



- in exceptional cases, a well documented outstanding record of self-employed translation work or interpreting assignments at a very high level (e.g. conferences, high-level political meetings)

Membership Categories

NZSTI operates a 3-tier membership system. Each application for membership is considered on an individual basis by the national council of the NZSTI, and results in admission to one of the three membership categories. [NB: Translator membership is **language-direction specific**. **Translation direction will be into the native language** unless suitable qualifications have been obtained in both directions.]

MEMBERS (Ordinary Members) are those with any one or more of the following:

- An approved degree in translation or interpreting
- A pass in a National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) Professional Translator or Professional Interpreter examination (formerly Level III)
- Successful completion of one of the NZ courses listed on our website as being accepted for full NZSTI Member status: <http://www.nzsti.org/about/Courses-in-NZ/>
- other equivalent qualifications and/or experience may be considered at the Council's discretion, for example:
 - published translation work
 - at least 5 years full-time employment as a translator or interpreter within an organisation that provides supervision and professional development

AFFILIATES are those persons whose qualifications do not qualify them for Ordinary Member status. Generally Affiliates will have attended one-year or part-time training courses to obtain qualifications in translation and/or interpreting studies. Any one or more of the following shall qualify applicants for Affiliate status:

- NAATI Para-professional examination, (formerly level II) as the overall benchmark;
- Successful completion of one of the NZ courses listed on our website as being accepted for NZSTI Affiliate status: <http://www.nzsti.org/about/Courses-in-NZ/>
- A three-year language degree **with a certified significant translation component**, equivalent to part-time translation studies.
- Other equivalent qualifications and/or experience may be considered at the Council's discretion, for example:
 - at least 3 years full-time employment as a translator or interpreter within an organisation that provides supervision and professional development
 - well documented evidence of at least 7 years regular and extensive work as a self-employed translator or interpreter

OBSERVERS are those persons who have an interest in the society and profession, without having any NZSTI-approved qualification in either interpreting or translation.

Membership Fees

Members: \$70.00+GST per year (\$80.50)
Affiliates: \$60.00+GST per year (\$69.00)
Observers: \$50.00+GST per year (\$57.50)

In addition, there is a **joining fee** equivalent to one year's subscription.

Why Use NZSTI Members?

- Using professional translators and interpreters can ultimately save you time, money and potential embarrassment, by doing the job right the first time;
- NZSTI belongs to the International Federation of Translators (FIT) - the global voice of associations of translators, interpreters and terminologists around the world;
- NZSTI has a rigorous system of qualification approval and colleague endorsement to ensure the utmost performance standard of any Member or Affiliate in the directory;
- NZSTI Translator and Interpreter Full Members are highly qualified professionals. Together with the well-trained para-professional Affiliates, they adhere to NZSTI's Constitution and a strict Code of Ethics and Conduct across New Zealand and Australia.
- NZSTI provides you with an Online Searchable Directory at www.nzsti.org. In the 'SEARCH' section, by entering the language-combination required you can easily locate a Translator or Interpreter with the right qualification, speciality and experience for your assignment.

***Disclaimer:** NZSTI will investigate complaints against members. Nevertheless the responsibility for any work carried out rests solely with the individual language professional selected.*

Membership Benefits

- **Online Directory** with contact details, working languages and the specialities of all Members and Affiliates. This is a 'shop window' and a source of work from NZ and overseas clients.
- **Membership card** for Interpreters and Translators
- **Membership stamp** to certify official document translations - **Ordinary Member Translators only**.
- **Branch meetings** held regularly in Auckland, Wellington and Christchurch providing professional development and networking opportunities.
- **Annual Conference**, typically in one of the main centres, keeping participants up to date with new developments in the field.
- **Conference funding - other:** Annually, a limited amount of funding is available to assist members to travel to the conferences of **other organisations** in NZ or overseas.
- **"Word for Word"**. Free subscription to NZSTI's quarterly journal, containing feature articles pertinent to all practitioners, as well as reports on current activities around NZ and the world.
- **Members' log-in** section of the website, containing a discussion **Forum**, additional information and access to "Word for Word".
- **Requirement for NZSTI membership:** An increasing number of organisations now require NZSTI Member status or at least a minimum of NZSTI Affiliate status.
- **Membership of Chamber of Commerce:** NZSTI is a member of the Chamber of Commerce in Auckland, Wellington and Christchurch. Members and Affiliates in these regions can join those branches of the Chamber as individuals, for a discounted membership fee. Affiliation with the Chamber of Commerce can assist in meeting new clients, and create networks within the business community.
- **Professional Indemnity Insurance Scheme:** NZSTI members have access to preferential rates through this scheme.

- **Memorandum of Understanding with AUSIT:** NZSTI and Australia's society, AUSIT, work together on issues of mutual interest and accept each other's members on application (**NZSTI Ordinary Members only**).

How to Join

Apply to join by accessing our Online application form (or download the manual form). Applications **must be followed up by posting in** the printed, signed form with **certified** copies of **relevant qualifications** in translation and/or interpreting.

Applicants for membership of NZSTI must live and work in New Zealand, or retain significant existing links to New Zealand.

Qualifications **MUST BE IN ENGLISH**, so you may need to obtain certified translations.

Translator membership is LANGUAGE DIRECTION SPECIFIC and will be into the translator's native language unless NZSTI-approved qualifications have been obtained in both directions.

Applications are submitted to the membership committee for consideration and recommendation to NZSTI's National Council. **Applicants without NZSTI-approved qualifications** will only be accepted as **Observer** members.

Contact NZSTI

National Secretary
New Zealand Society of Translators and Interpreters
PO Box 109-677
Newmarket
Auckland 1149
New Zealand
Email: info@nzsti.org



New Zealand Society of Translators and Interpreters

**Te Rōpū Kaiwhakamāori ā-waha,
ā-tuhi o Aotearoa.**

NZSTI is a nationally representative body of translators and interpreters that provides a networking forum for its members, represents members' interests, and promotes continued professional development, quality standards and awareness of the profession within government agencies and the wider community.

